



オリーブ通信



2021年
1月号

2021.1.16発行
第229号

<http://www.ne.jp/asahi/olive/kusatsu/>

今年も元気に日本語を勉強しましょう！

謹賀新年

新しい仲間を紹介します



ラム・ホアイ・フォン(ベトナム)
会話を勉強したいです



ディプティ・ダッタートレイ・ベヘラ
(インド)



中川先生のへんてこ日本語 124

雑談の美学

授業や会議が始まる前、あるいは終了後には、雑談の起るのが常である。

学生：先生、滋賀に住んでるんですか。私も滋賀なんですよ。

先生：滋賀のどこですか。

なんて会話から、先生に親近感が湧き、

学生：一度先生の研究室へ遊びに行ってもいいですか。

と、勉学に精を出したり、ゼミを履修したりするきっかけになることもある。

今年、オンラインで授業を行うようになって、学生対先生、学生同士の間でも

こんな雑談をしなくなった。オンラインでは、雑談をする余地すら与えてくれない。

授業が終わったらずぐに回線が遮断される。

日本語教壇実習では、授業のはじめに必ず雑談(ウォーミングアップ)をするよう

指導する。今日は暑い、寒いとか、きのうテレビを見たかとか、他愛もない話だが、

授業前の緊張を解す効果がある。

挨拶行動として然り。日本人は、天候気候やスポーツ、出来事的话题を取り上げ

るが、そんな雑談こそ、人間関係の構築に重要な役割を果たしている。考えを同じ

くする人と心をひとつにすることで、安心感も生まれる。

とはいえ学生には、授業中に雑談するなど言いたくなるが、そもそも雑談するに

は、時と場を選ばなければならないようだ。雑談に対して、授業や会議などを「正

談」と呼びたいが、雑談はあくまでも正談の前座・後座と考えてよからう。いわば

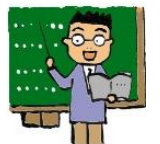
結婚式や忘年会の余興のようなもので、メインは、会合である。

そんな雑談のできぬコロナ禍の時代、肝心の中心部分もつまらなくなっていない

か。こんな思いを抱きながら、今日も授業を終えた。

雑談したけど、場もなし時もなし、あるのはパソコン画面に向かって、ひとりつぶ

やくだけ。



京都外国語大学 日本語学科教授 中川良雄

先生たちのリレーエッセイ



こんにちは、立命館大学経済学部3年生の戸谷豪志です。

日本語ボランティアを始めた理由は複数あるのですが、最大の理由は「自分の経験」です。中学校・高校と塾に通っておらず、学校の先生に勉強面（特に苦手教科であった英語）で手厚くお世話になった経験から「勉強を頑張る人の助けになりたい」という思いから始めました。元々は大学で留学生の日本語クラスのサポートをしていましたが、コロナの影響で大学は閉校。ただ、この活動を続けたいと思い、オリーブを見つけ、活動が再開した7月4日に突然訪問し、入会させていただきました。

この2枚の写真は12月26日の授業後に生徒のサティアさんにご飯に誘っていただいた時のものです。1枚目は店内での記念写真で、2枚目は僕からの手紙のプレゼントの写真です。サティアさんとは7月から12月6日のN3に向けて5ヶ月間一緒に勉強してきました。お仕事が忙しい中でも日本語に対して直向きに取り組む姿にとっても感銘を受けました。また、生まれてきた国も文化も経歴も違うので、勉強の合間の雑談でのたわいも無い話もとても新鮮で面白かったです。

改めて、オリーブの先生や生徒はとても気さくで楽しい方ばかりで、シャイな僕を受け入れてくださって、「僕は人に恵まれているなあ」とつくづく感じました。また、自分の納得いく進路が決まり次第、少しお世話になるかも知れないので、その際はまたよろしくお祈りします。

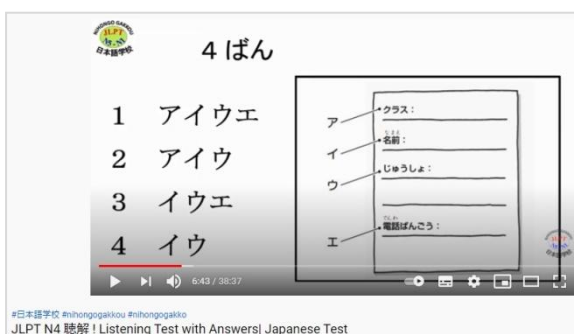


Stay Homeの今こそ！活用していますか？YouTube

新型コロナの感染者の急増が止まらない中、緊急事態宣言が発令されたり、関係者に感染者が出たりして日本語教室もまた休講せざるをえなくなるかもしれません。4月の休講中は受験対策のプリントを渡したり、オンラインで授業したり、先生方それぞれに授業を続ける工夫をされていましたが、本業が忙しくて準備をする時間がない、オンラインだと生徒の集中力がもたない、といった対面ではない故の苦労もあったようです。

そんなときはYou Tubeを活用してみませんか。「日本語」「聴解」「漢字」などで検索すると、いろんな教材が見つかります。講師は若い女性が多いです。生徒のニーズにあったものを紹介してあげてはいかがでしょうか。

日本語能力
試験・聴解の
模擬テストも
あります



「ねこた日本語教室」のN4,N3の文法解説。



「あかねの日本語会話」では、マクドナルドに行くなど、日常生活で使われる日本語が学べます。

インドネシアに帰国することになりました！

ダダン・サエプロさん

今日が私のオリーブで最後の日になります。5年前に来日して5年間オリーブで日本語の勉強や日本の文化について教えていただいて心から感謝しています。オリーブでは毎年遠足に行けたことも楽しくていい思い出です。

「一期一会」というように今回の皆さんとの出会いを大切にしたいので私はインドネシアに帰りますが、またリモートやフェイブックでお会いしましょう。皆さん5年間いろいろお世話になりました。ありがとうございます！



左からファフミさん、アグスさん、ダダンさん

アグス・ムタキンさん

今日はオリーブで最後の日です。さ来週27日にインドネシアに帰ろうと思っています。オリーブで勉強するのは楽しかったです。先生のおかげで日本語を話すことができるようになりました。いろんな経験ができて日本語や日本文化を教えていただいてどうもありがとうございます。それだけじゃなくてインドネシアに帰ったら役に立つと思います。新型コロナウイルスがまだまだ終わっていないので皆さん、かからないように気をつけてください。ご静聴ありがとうございました。

ファフミ・アンドリアントさん

私もオリーブ最後の日の勉強をしました。5年間日本にいました。最初オリーブで3年ぐらい日本語を勉強したけれど、後の2年間はちょっと来ていませんでした(笑)。日本語を勉強できて感謝しています。最初、日本に来たときは日本語が全然わからなかったのがオリーブに来て勉強を頑張りました。日本語能力試験にまだまだ合格していませんが、またインドネシアでチャンスがあれば日本語能力試験を受けたいと思っています。12月27日がインドネシアに帰る日なので最後にオリーブの先生方や皆さんに会いたくて来ました。身体に気をつけてください。お疲れさまでした。

インドネシアでも再びコロナの感染者が増えています。どうぞ皆さん気をつけて！
日本での経験を生かしてインドネシアで御活躍されることを期待しています。

本の紹介

「サトコとナダ (全4)」 ユペチカ 星海社 COMICS



インドネシア人の大多数はイスラム教徒です(バリ島のヒンドゥ教は例外)。でもイスラム教についてイスラム教徒の人と話す機会はなかなかありませんよね。この本はアメリカ留学でサウジアラビアから来た女性とルームシェアすることになったサトコさんの日記風コミックエッセイです。同年代の若い女性二人が互いの文化の違いを認め合い、一緒に遊んで笑って泣いて二人が無二の親友になっていく過程の記録でもあります。

それにしても留学した妹を守るために兄もアメリカで就職して近くに住むとか、イスラム教徒の行動力と適応力にはびっくりです。親の決めた会ったこともない相手と結婚するの、も一時の感情で決めてしまう恋愛結婚より安全確実なんだそう…イスラムは深い。



先月の活動（12月）

日本語教室 12/5(M), 12, 19, 26 (4回)
 オリーブ新年企画会議 12/12 (土)
 まちセン全体研修会 (内田千) 12/3 (木)

- 日本語教室の(M)は定例ミーティング
- ()内は参加者、または 参加予定者。敬称略



会員の動き（12月）

〈退会〉 古川 航星さん
 〈入会〉 なし



今月の活動予定（1月）

日本語教室 1/16(M), 23, 30 (3回)
 オリーブ書道体験 1/23 (土)
 きらりん (新センター) についての全体会 (内田千) 1/8 (金)
 草津市多文化共生推進プラン策定委員会 (恩地) 1/12 (火)
 まちセン卒業式 (恩地) 1/30 (土)



参加人数（12月）

	12/5	12/12	12/19	12/26
生徒	20	20	18	20
先生	23	23	16	20

1月23日(土)は書道体験です！ ちなみに「書き初め」とは？

新しい年に、初めて筆で字を書くことを「書き初め」といいます。もともとは平安時代に貴族が宮中ではじめた吉書初め(きっしょはじめ)という行事でした。



江戸時代には「おめでたい新年に習字をする」という年中行事として庶民にも広がりました。お正月にふさわしいめでたい言葉や新しい年にやりたいこと、今年の目標を大きな半紙に筆で書きます。

書道が上達することを願って神社で小学生～高校生の「書き初めまつり」を行ったり、学校で「書き初めコンクール」をすることもあります。

昔から「習い事は1月2日から始めると上達する」と言われており、書き初めも1月2日に行われることが多いです。書いたものは年神様が滞在する期間とされる松の内(1月7日または15日)まで飾っておくとよいそうです。

琵琶湖の冬の風物詩 琵琶湖汽船の

雪見船クルーズがはじまりました！

比良山系の雪化粧や湖面羽ばたく水鳥など、びわ湖の美しい冬景色に心癒されるひととき。びわ湖を南北に縦走する「雪見船クルーズ」で日本遺産・びわ湖の冬を味わってみませんか？

1/9～3/5（1月は土日祝月、2・3月は毎日）

大津港～長浜港：片道2時間20分

長浜では3/10まで盆梅展が開催中！

感染防止のため最大乗船率は座席の4割に限定。

検温、消毒、マスクの着用が必須です。

WEB 予約限定・1日5名様限定！「雪見船クルーズ(片道)」の大人乗船料を1,100円割引！
 (通常料金3,100円⇒割引料金2,000円)

<https://www.biwakokisen.co.jp>

編集後記

新型コロナの感染拡大で大阪、京都、兵庫では緊急事態宣言発令。そして一步外に出れば記録的な大寒波。暖かい東南アジアから来た生徒は特に辛いと思います。こんな状況の中だからこそ、頑張って日本語教室に来た生徒たちが「今日も来て良かった！」と思って帰路につけるような楽しく役立つ授業をしたいですね。先生達もここが頑張りどころです。(遠藤)